





A LO LARGO DE LOS AÑOS, la Fundación TBA21 ha desarrollado actividades de investigación, producción, exposición y divulgación en el ámbito del arte, así como un programa de actividades asociado con especial énfasis en las obras que exploran temas candentes, como la interconexión de la naturaleza, la cultura, la política, el género y las relaciones entre distintas especies. Esta práctica ha llevado a la creación de una colección única que ahora se pone al alcance del público de Madrid a través de una serie de exposiciones y actividades realizadas en el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza y en el pequeño espacio complementario que la fundación posee en Madrid. TBA21 responde a eventos importantes instalando obras con una temática relacionada, como ocurrió en la pasada COP25 con la obra *Western Flag (Spindletop, Texas) 2017*, de John Gerrard.

En 2020, para marcar el inicio de la década que Naciones Unidas va a dedicar a las ciencias oceánicas (2021-2030), TBA21 ha seleccionado para su programa anual en el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza dos nuevos trabajos inspirados por los océanos –cubren más del 70% de nuestro planeta azul– y dedicados a ellos. El primero, *Moving Off the Land II*, de la legendaria artista estadounidense Joan Jonas, inaugurado en febrero. El segundo, titulado *After Nature*, de la joven artista suiza Claudia Comte, se presentará en septiembre. Simultáneamente, la fundación ha desarrollado un sólido programa educativo que explora los distintos temas abordados por estas exposiciones, como la defensa y el conocimiento del océano, la sobrepesca, la recuperación de los corales, la inteligencia animal y los mitos y leyendas como los de las sirenas. El programa de actividades tratará otros temas como el feminismo, la performatividad, los procesos de trabajo creativos, la música, el sonido, la poesía y la literatura.

Estos dos nuevos proyectos, ambos realizados por mujeres, se han desarrollado y producido en colaboración con TBA21-Academy, filial oficial de Thyssen-Bornemisza Art Contemporary que parte de la práctica consolidada de investigación y producción artística de la fundación, la Academia fomenta una comprensión más profunda del océano a través de la lente del arte al aventurarse en los campos de la ciencia, la política y la educación. Establecida en 2011, su programa se centra en la creencia del poder de intercambio entre disciplinas y en la habilidad de las artes para servir de fuente de inspiración, cambio y acción.

En el núcleo de las actividades de TBA21-Academy se encuentra su emblemático programa de investigación de tres años de duración, *The Current*, una iniciativa pionera que cultiva la práctica transdisciplinar y el intercambio de ideas. En este contexto, Ute Meta Bauer, líder de la expedición del ciclo inicial de *The Current*, invitó a Joan Jonas a realizar la primera presentación de *Moving Off the Land* en la plaza Vasco da Gama de Fort Kochi (Kerala, India) durante la segunda edición de las conferencias *Convening*, coincidente con la celebración de la Bienal de Kochi-Muziris (India) en 2016. En sus diferentes presentaciones como la de la Sala de Turbinas de la Tate Modern en 2018, la obra ha evolucionado hasta convertirse en una *performance* magistralmente diseñada que se presentará en el Auditorio del Museo Nacional del Prado el 26 de febrero de

2020. Tras la muestra de la India, TBA21–Academy seleccionó a Joan Jonas para la exposición inaugural celebrada en marzo de 2019 en el Ocean Space (Venecia), un nuevo centro planetario que fomenta el conocimiento, la investigación y la defensa del océano por medio de las artes desde su sede, situada en la revitalizada iglesia de San Lorenzo.

En paralelo a *The Current*, TBA21–Academy estableció un programa de residencias en la Alligator Head Foundation, en Portland (Jamaica), para el estudio de las ciencias del mar. Esta residencia de investigación y producción permite a los artistas trabajar codo con codo con biólogos marinos y conservacionistas en el East Portland Special Fishery Conservation Area para desarrollar sus iniciativas. La residencia y el santuario se establecieron en 2016. Tanto Joan Jonas como Claudia Comte participaron en *The Current* y han sido artistas residentes en la Alligator Head Foundation. Siguiendo los métodos de la fundación, ambos proyectos contaron con un plazo de desarrollo de dos a tres años antes de presentar las exposiciones al público. Ambos seguirán en curso en un futuro próximo.

Además de establecer *The Current*, TBA21–Academy ha inspirado y apoyado la creación de importantes proyectos de arte dedicados a la investigación del océano. En este contexto se encuadra el encargo de una veintena de obras de nueva creación a artistas como John Akomfrah –que presentó su trabajo *Purple* en el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza en 2018–, Susanne M. Winterling, Jana Winderen, Armin Linke, Eduardo Navarro, entre otros muchos. En 2017, TBA21–Academy organizó su primera gran exposición itinerante, *Tidialectics*, comisariada por Stefanie Hessler, quien dirigió también la antología homónima publicada en colaboración con The MIT Press en 2018. En ella se recogen las investigaciones más recientes sobre las dimensiones culturales, políticas y biológicas de los océanos. Tras la presentación de *Prospecting Ocean* de Armin Linke, que se mostró en Venecia durante la Bienal de Arquitectura de 2018, Hessler coordinó la correspondiente publicación, editada también por The MIT Press.

Thyssen-Bornemisza Art Contemporary (TBA21) fue creada en Viena en 2002 por la filántropa y coleccionista Francesca Thyssen-Bornemisza, hija del difunto barón, fundador del Museo Nacional Thyssen-Bornemisza. La fundación privada, que cuenta con sedes en Viena y Madrid, ha encargado numerosas obras a destacados artistas contemporáneos y se ha convertido en un agente activo en la producción multidisciplinar que desafía las clasificaciones tradicionales.

«Espero que, con el paso de los años, el programa de TBA21 en Madrid contribuya a concienciar y a aportar contenido a la estimulante vida cultural de esta ciudad. Nos respaldan casi dieciocho años de esfuerzo y compromiso dedicados a desarrollar un método específico de práctica artística. Creemos firmemente que, cuando se abordan de esta forma, las artes pueden convertirse en un potente agente de cambio e involucrar tanto a las altas jerarquías del poder como al activismo de base encontrando un nuevo terreno creativo común».

**Francesca Thyssen-Bornemisza,
fundadora y presidenta de TBA21**

«En TBA21–Academy identificamos el océano como un ente vivo que tiene su propia voz y nos dedicamos a escucharlo a través de encargos, becas y programas de residencia de artistas, como demuestra con brillantez este trabajo de Joan Jonas. En una época como la presente, en la que la injusticia medioambiental y las desigualdades sociales son cada vez más evidentes, es de una importancia crucial reconocer la urgente necesidad de dotar a la naturaleza de derechos constitucionales».

**Markus Reymann,
director de TBA21–Academy**

Joan Jonas. *Moving Off the Land II*

La exposición *Moving Off the Land II* aborda el papel que el océano ha desempeñado en las culturas a lo largo de la historia como referente totémico, espiritual y ecológico. Este proyecto es el resultado de tres años de investigación exhaustiva en acuarios de todo el mundo y en la costa de Jamaica por encargo de TBA21-Academy, una plataforma itinerante que forma parte de Thyssen-Bornemisza Art Contemporary (TBA21). La muestra se presentó en el Ocean Space de Venecia en 2019 y consta de producciones de vídeo, esculturas, dibujos y sonido, así como de una *performance* llevada a cabo el 26 de febrero de 2020 en el Museo Nacional del Prado.

Joan Jonas (Nueva York, 1936) es una de las artistas más relevantes de su generación, destacando por el trabajo realizado a partir de los años sesenta en campos como la *performance*, la instalación y el vídeo. En un momento en el que el arte comenzaba a traspasar los confines del espacio de la galería, Jonas creó un tipo de obra que confluía con la danza, la música y el teatro. Desde entonces no ha dejado de abordar en su práctica artística la espinosa problemática de la relación del ser humano con el medio ambiente. En esta nueva propuesta la artista revisa algunos de los temas que trató en *They Come to Us Without a Word* (en la 56ª Bienal de Venecia en 2015, en la que representó a Estados Unidos): el mundo natural y los animales que lo habitan, de las abejas a los peces, y el peligro del cambio climático y extinción que se cierne sobre ellos.

El océano es un tema recurrente en la producción de Joan Jonas. Para su vídeo *Waltz* (2003) visitó una playa próxima a los bosques de Nueva Escocia donde, desde inicios de los años setenta, pasa la mayor parte de sus veranos. Acompañada de un grupo de amigos y de su perro, Jonas escenificó una serie de rituales abstractos e imaginados en los que recurría a objetos tales como máscaras, una vara y espejos. La pieza remite a antiguos cuentos de hadas y a mitos relativos a los océanos y a su cruda y frágil belleza. Jonas representó *Beach Piece* (1970) en Jones Beach, Long Island (Nueva York), ante un público al que invitó a congregarse sobre un suelo embarrado mientras los participantes en la *performance* iban apareciendo y desapareciendo entre las dunas. Jonas, con el rostro cubierto por una máscara blanca, permanecía sobre una escalera sujetando un espejo con el que dirigía al público los rayos del sol. En la instalación *Reanimation* (2012), Jonas se centró en los paisajes islandeses y noruegos y sus representaciones en las inmemoriales sagas, así como en los poemas de Halldór Laxness. El resultado es una evocadora fusión de aire, tierra, glaciares y mar.

En la muestra *Moving Off the Land II* Jonas rinde homenaje al océano y a sus criaturas, a la biodiversidad y a su frágil ecología. Sus nuevas obras se sumergen en las profundidades oceánicas para nadar con los peces que las pueblan, entrelazando textos y poesías de escritores que han explorado las masas líquidas del planeta. Siguiendo la metodología que la ha hecho célebre, Jonas combina

poesía y prosa de autores como Emily Dickinson y Herman Melville con textos de Rachel Carson y Sy Montgomery e imágenes en movimiento filmadas en acuarios y en Jamaica, donde la proliferación de algas y la sobrepesca amenazan seriamente el medio ambiente.

A lo largo de esta investigación, el biólogo marino y experto en arrecifes coralinos y fotosíntesis David Gruber ha compartido con Jonas sus fascinantes grabaciones subacuáticas centradas en la biofosforescencia, entablando ambos un diálogo sobre sus respectivos trabajos. En 2018 Gruber visitó a Jonas en su casa de verano de Cape Breton (Canadá) y filmó a Ozu, el perro de la artista, jugando con las olas. Sobre las ricas imágenes de Gruber y otros colaboradores se superpone la propia voz de Jonas y la de jóvenes con los que trabaja a menudo, así como la música de la célebre compositora y percussionista Ikue Mori y de los aclamados músicos María Huld Markan Sigfúsdóttir y Ánde Somby. Con su personal lenguaje visual, Jonas ha creado una confluencia de lo poético y lo observacional, de folclore mitológico y narrativas contemporáneas y de estudios científicos, invitando a los espectadores a sumergirse en una experiencia cautivadora.

Stefanie Hessler, comisaria





Moving Off the Land II, 2019

Cinco estructuras de madera con proyecciones de vídeo basadas en la serie *My New Theater* (1997–en proceso), vídeos (sirena, piscina espejo, pulpo, ballena, pescadores jamaicanos)
 Duraciones de los vídeos: 11'27", 13'04", 13'27", 7'09", 4'06"
 Dimensiones de las cajas-teatro: 211 x 354 x 387 cm, 242 x 596 x 289 cm, 242 x 394 x 380 cm, 194 x 110 x 237 cm, 175 x 150 x 211 cm

La práctica de Joan Jonas desestabiliza la linealidad temporal y trasciende los límites del espacio físico. Las versiones de su instalación *My New Theater*, realizadas desde 1997 en diferentes dimensiones y formas, están concebidas como dispositivos de visualización de imágenes en movimiento. Los distintos montajes recuerdan escenarios teatrales, espacios en los que el público queda atrapado por la ilusión y la fantasía. Jonas rememora aquí los espectáculos de magia que contempló de niña y que, junto con las sombras chinescas y el teatro *noh* japonés, han influido en su obra.

La exposición incluye cinco nuevas versiones de *My New Theater*: dos pequeñas estructuras de madera con un monitor en su interior, que simbolizan la fascinación de Jonas por la observación, generando una intensa sensación de atención focalizada. Y, tres instalaciones a gran escala, una especie de portales en los que el espectador puede entrar y sumergirse en los vídeos proyectados, que recuerdan a las capas que Jonas aplica en sus películas para crear una sensación de profundidad espacial y de coincidencia temporal.

Jonas siempre ha abordado el espacio creado por el vídeo como algo alterable, penetrable y autorefectante, como un espejo. De hecho, Jonas habla del vídeo como de «una ilusión en un espacio encerrado». En los monitores y las pantallas, las grabaciones de su *performance Moving Off the Land* se intercalan con una serie de materiales como los vídeos filmados en acuarios y en las costas jamaicanas, las tomas de criaturas biofosforescentes de David Gruber y secuencias de palabra hablada y de movimientos casi rituales filmados en un estudio de Nueva York con algunos jóvenes que ya habían participado en su instalación de la Bienal de Venecia. En el estilo personal y característico de Jonas, se yuxtaponen imágenes de geografías diversas, espacios interiores y exteriores con escenas que coexisten en entornos diferentes.

En estos vídeos escuchamos a Jonas contando una anécdota sobre un pulpo del New England Aquarium de Boston que todas las noches levantaba la tapa del acuario en el que estaba confinado y escalaba hasta otro tanque para capturar peces, regresando después al suyo sin que nadie lo viera. En otra secuencia trata la mitología de las sirenas. La primera de esas fantásticas criaturas fue seguramente Atargatis, diosa asiria de la fertilidad, cuya efigie aparece en una moneda antigua que se muestra en la *performance*. La representación de las mujeres como diosas, oradoras o chamanas a lo largo de la historia es un tema recurrente en la obra de Jonas. Bebiendo del mito, del folclore, de la literatura de T. S. Eliot y Emily Dickinson, de los escritos científicos de Peter Godfrey-Smith y de hallazgos científicos, las cajas en forma de visor y las instalaciones de *My New Theater* lanzan una advertencia sobre las amenazas medioambientales al tiempo que entonan un canto polifónico a la hidrosfera del planeta.

Dibujos

Dibujos realizados entre 2017-2019

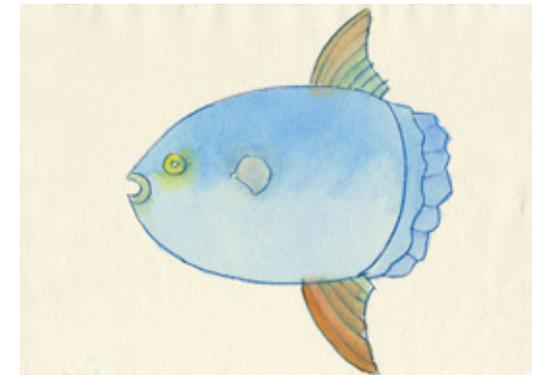
Ballena: pintura sobre lienzo, 500 x 300 cm

Dibujos originales, enmarcados, acuarela sobre papel fabriano, varias dimensiones

Reproducciones de los dibujos en impresión de sublimación sobre tela náutica, 175 x 138 cm

En una ocasión Joan Jonas afirmó que «el dibujo es una de las cosas más importantes para mí», destacando la cualidad táctil del proceso y comparando las coreografías de sus vídeos y *performances* con el acto de dibujar en el espacio. Durante su *performance Moving Off the Land*, que tuvo lugar en el Museo Nacional del Prado el 26 de febrero de 2020, la artista se ayuda de un pincel impregnado de tinta japonesa y sujeto a una vara de noventa centímetros para crear unos dibujos sobre papeles recortados dispuestos sobre el suelo. Los bocetos se ejecutan con unos movimientos decididos y rápidos, que a veces no llegan al medio minuto, y quedan en escena, donde se muestran al público. Jonas suele escoger imágenes relacionadas con el contenido de la obra y las dibuja de memoria. Otras veces, como en *Stream or River, Flight or Pattern* (2016-2017), una instalación multimedia que incluía veintiséis dibujos enmarcados, los dibujos se ejecutaron a partir de ilustraciones de libros; en este caso, una publicación sobre aves de Tailandia. Es frecuente que Jonas transfiera imágenes de un medio a otro: dibujos creados durante una *performance* pueden acabar formando parte de una instalación o un vídeo. Como ocurre en la *performance Lines in the Sand* (2004), donde se trazan con tiza patrones de recorridos en círculo, o en la que la artista contempla la imagen del dibujo que está realizando en un monitor mientras es filmada en circuito cerrado.

Los dibujos que se incluyen en esta exposición, tanto los originales enmarcados como las impresiones en gran formato, fueron realizados en su estudio y están basados en su investigación en acuarios de todo el mundo y durante las *performances* en vivo de *Moving Off the Land*.





Caja de cristal (acuuario)

Cristal de elaboración artesanal, espejo, madera
81,3 × 152,4 × 77,3 cm

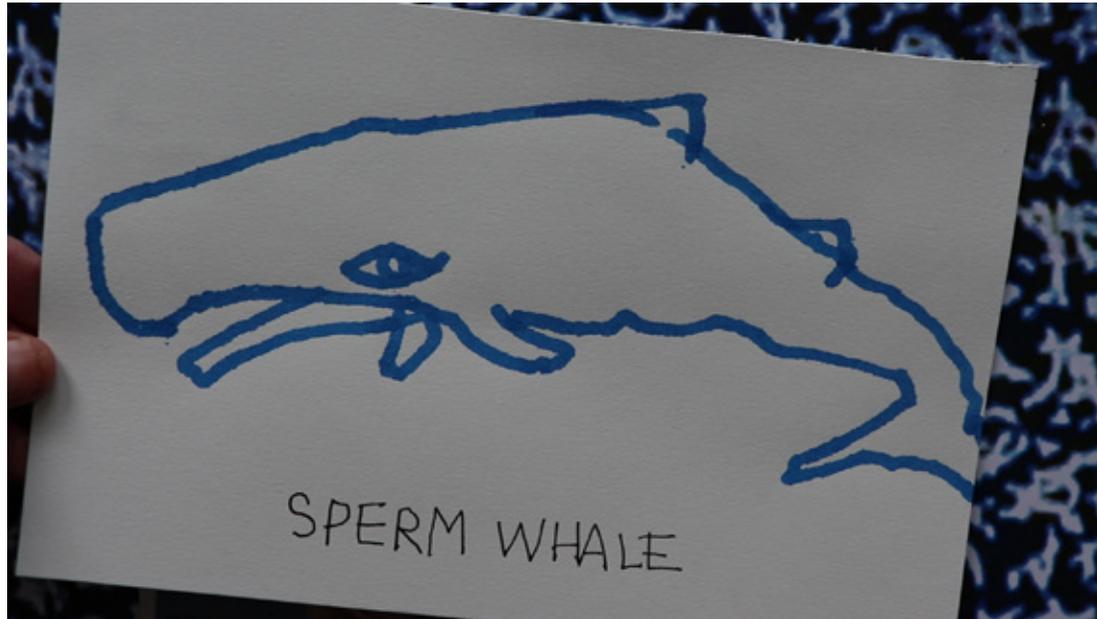
Joan Jonas es conocida por crear un tipo de instalación apoyada en una cuidada selección de atrezzo, en ocasiones aportado por sus amigos y en otras consistente en elementos recogidos por ella misma a lo largo de los años en lugares como Cape Breton, el sudeste de Estados Unidos o Jamaica. Este «acuuario» fue fabricado en Venecia por artesanos locales del cristal a partir de un diseño de Jonas inspirado por una postal del siglo XIX que representaba un paisaje submarino montañoso dentro de un contenedor de cristal. El cristal, un material hecho de arena, evoca la playa, esa zona de contacto entre la tierra y el mar donde las culturas marineras se encuentran –y en ocasiones chocan– y donde sus historias se funden. La isla de Murano es célebre por la fabricación de cristal desde que los vidrieros de Venecia se vieron obligados en 1291 a abandonar la ciudad por el riesgo de incendios. En las postrimerías del siglo XVI otros países europeos se hicieron con la fórmula secreta del cristal veneciano y la ciudad perdió su monopolio. Sin embargo, los métodos tradicionales de fabricación del vidrio continúan practicándose hoy en Murano y en toda la región del Véneto. La escultura nos remite también a los gabinetes de curiosidades, aquellas colecciones de historia natural al servicio del estudio científico y el entretenimiento, cuyo primer registro es el grabado del boticario Ferrante Imperato en el libro *Dell'Historia Naturale*, publicado en 1599 en Nápoles. Los acuarios nos acercan también a los entornos subacuáticos y se crean para el estudio, el disfrute y, cada vez más, como santuario para la protección de especies marinas en riesgo de extinción.

Espejos de cristal de Murano

Espejos de cristal de Murano
120 x 60 cm cada uno

El espejo es un elemento recurrente en la práctica de Joan Jonas y una pieza clave en esta exposición. Jonas ha usado superficies reflectantes en sus *performances* desde finales de la década de los años sesenta. Es el caso de la pieza *Mirror Piece I* (1969), en la que los *performers* portan unos espejos rectangulares con los que muestran alternativamente sus propios cuerpos y los de los espectadores, a quienes ofrecen una visión de ellos mismos, integrando a la vez su condición de espectadores dentro de la obra. De forma parecida a la fusión que Jonas realiza en sus vídeos de las dimensiones espaciales y temporales superponiendo material filmado y recurriendo a métodos de yuxtaposición de imágenes en movimiento y materiales como papel, tela o el propio cuerpo de los intervinientes en sus *performances*, los espejos aplanan la distancia entre la obra y los espectadores, cuestionando con ello la percepción de la visión. Contraviniendo claramente la psicología de la contemplación, los espejos refutan toda posición de estabilidad. Jonas explica que en su obra con espejos hace referencia a la colección de cuentos *El laberinto* de Jorge Luis Borges (1962). En «Los espejos», un poema anterior (1960), Borges los compara con el agua, describiendo el espejo como un «imposible espacio de reflejos» y como prolongación de «este vano mundo incierto». Los espejos nos devuelven nuestra propia imagen, algo que en Borges genera una sensación de horror. En un mundo como el nuestro, en el que las acciones de los humanos han dejado ya una marca indeleble en el medio ambiente, esos reflejos del espejo que nos muestran a nosotros mismos como parte integrante de nuestro entorno aluden a nuestra codependencia con otras criaturas y, en un sentido más amplio, a los límites siempre inestables que separan cultura de «naturaleza». La exposición incluye dos tipos diferentes de espejos de Murano, producidos exprofeso para la muestra tras la visita de Jonas a varias fábricas de la zona. Estos reflejan las obras expuestas y crean una sensación de profundidad espacial. Algunos de los espejos son más lisos mientras otros presentan una estructura más ondulada que recuerda la superficie del océano.





Instalación sonora

9' 08''

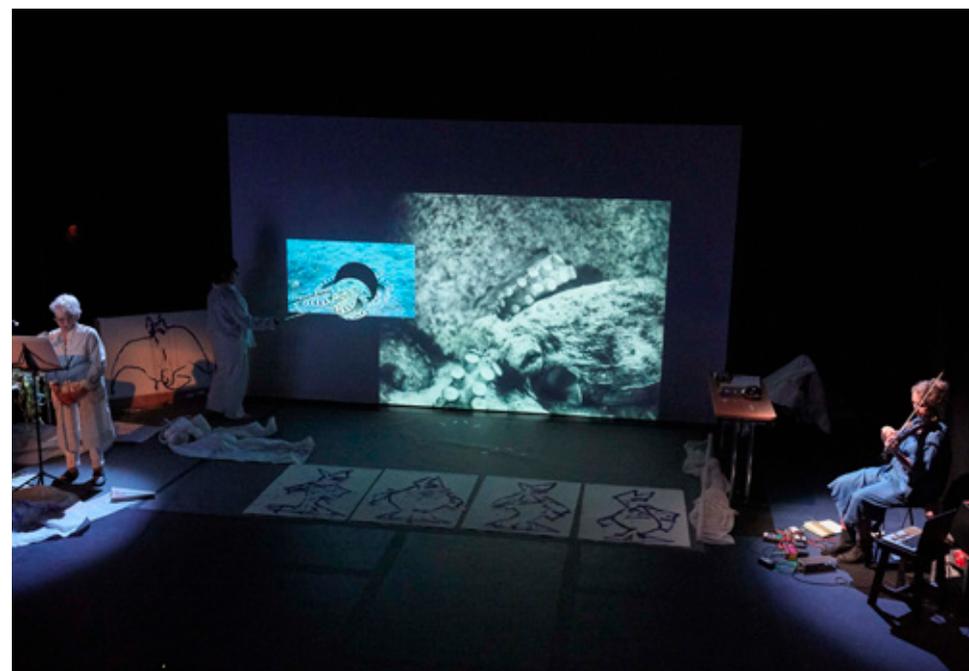
Esta pieza sonora incorpora grabaciones de hidrófonos proporcionadas por David Gruber. Los sonidos consisten en frecuencias audibles de ruidos emitidos por cachalotes. Estos grandes cetáceos son los mamíferos marinos que se sumergen a mayor profundidad, y los chasquidos que emiten rítmicamente desde sus cabezas son los sonidos más ruidosos producidos por un animal. Los cachalotes se comunican entre sí. Los investigadores creen que sus sonidos transmiten información relativa al apareamiento, a su estatus social o a si ascienden hacia la superficie o descienden de ella. Estos sonidos de las ballenas se detectaron gracias al desarrollo de tecnología sonar durante la Segunda Guerra Mundial. La polución sonora causada por esa tecnología, así como por pruebas sísmicas o por explosiones provocadas de dinamita sin detonar, afectan a los sensibles ecosistemas marinos.

Jonas reflexiona sobre el sonido como elemento indicador de la distancia espacial, sobre su retardo y sobre cómo, en el caso del agua, viaja cuatro veces más rápido que por el aire. En esta exposición el sonido recibe y envuelve al visitante sugiriendo una imagen sónica del océano como espacio ambiguo, fluido y mágico.

Performance

El origen de esta exposición es *Moving Off the Land*, la aclamada *performance* de Jonas. Bebiendo de un amplio caudal de elementos, que incluye la literatura, la mitología y los bocetos y notas sobre el mar reunidos por la artista, la *performance* investiga el océano como, en sus propias palabras, «fuente de vida y hogar de un universo de seres». Las imágenes de vídeo de las escenas subacuáticas –que van desde películas en blanco y negro de criaturas marinas de Jean Painlevé hasta fotografías de acuarios– se intercalan poética y asociativamente con una voz en *off* que va recitando extractos del *Moby Dick* de Herman Melville, de *El alma de los pulpos* de Sy Montgomery y del ensayo *Undersea* de Rachel Carson. La propia Jonas, en colaboración con Ikue Mori y un *performer*, Francesco Migliaccio, lleva al espectador por un mágico viaje submarino mediante dibujos realizados en directo y elementos de atrezzo para hacer surgir una multitud de criaturas acuáticas.

Encargada en 2016 por TBA21-Academy, inicialmente como conferencia performativa, la presentación de *Moving Off the Land* coincidió con la Bienal de Kochi-Muziris de aquel mismo año y las tres jornadas multidisciplinares *Convening #2* organizadas por TBA21-Academy. Aquella primera versión fue evolucionando hasta convertirse en una *performance* de gran escala, y fue presentada en TBA21-Augarten en Viena; en *Sequences VIII* de Reikiavik en 2017; en *Danspace* de Nueva York; en la Sala de las Turbinas de la Tate Modern, Londres, en 2018; en Fort Mason, San Francisco, y en el Ocean Space, Venecia, en 2019. Con motivo de esta exposición en el Museo Nacional Thyssen-Bonermisza la *performance* se presenta en una única ocasión en el Auditorio del Museo Nacional del Prado.





Acerca de Joan Jonas

Joan Jonas (Nueva York, 1936) es una artista visual mundialmente reconocida cuya obra abarca un amplio espectro de medios: vídeo, *performance*, instalación, sonido, texto y escultura. Los experimentos y producciones llevados a cabo por Jonas a finales de los años sesenta y comienzos de los setenta continúan siendo clave en el desarrollo de muchos géneros artísticos contemporáneos, de la *performance* al videoarte pasando por el arte conceptual y el teatro. En 1968 la artista empezó a investigar las formas de ver, los ritmos de los rituales y el impacto de los objetos y los gestos. Jonas ha protagonizado exposiciones, proyecciones y *performances* por todo el mundo, en museos, galerías y grandes colectivos, como la Bienal de Taipéi, las documentas 5, 6, 7, 8, 11 y 13, la Bienal de Sidney, la Trienal de Yokohama, ambas en 2008 y la XXVIII Bienal de São Paulo. Recientemente ha expuesto individualmente en Jeu de Paume, París; The Museum of Modern Art, Nueva York; CCA Kitakyushu, Japón; Contemporary Art Museum, Houston; HangarBicocca, Milán; NTU Centre for Contemporary Art, Singapur; el pabellón de los Estados Unidos en la 56ª Bienal de Venecia; y en la Tate Modern, Londres. En 2018 recibió el prestigioso Kyoto Prize que distingue a quienes destacan por su importante contribución científica y cultural y a la mejora espiritual de la humanidad.



Programa de actividades

A través de su programa de actividades, TBA21 da continuidad a una larga trayectoria de investigación interdisciplinar, centrada ante todo en prácticas que estudian temas candentes de nuestro tiempo, como la interconexión entre naturaleza, cultura, política y género y las relaciones entre las especies. Este programa despliega un amplio abanico de propuestas que se llevan a cabo en el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza, en las propias instalaciones de la oficina de TBA21 y en diferentes espacios repartidos por Madrid.

Las presentaciones, *performances*, visitas y seminarios han sido organizados en sintonía con el programa expositivo del Museo Nacional Thyssen-Bornemisza y las líneas de investigación de la Fundación TBA21, que se unen para generar un espacio adicional al servicio de la reflexión y el pensamiento crítico.

Conversación organizada con ocasión de la apertura de *Moving Off The Land II*

Joan Jonas, artista, y Stefanie Hessler, comisaria. Presentado por Francesca Thyssen-Bornemisza, fundadora y presidenta de TBA21.

Lunes, 24 de febrero de 2020, 18:00 h.

Salón de actos del Museo Nacional Thyssen-Bornemisza. Por invitación. Se ruega confirmación de asistencia en protocolo@museothyssen.org

Performance: *Moving Off the Land*

La *performance* *Moving Off the Land* de Joan Jonas es una pieza de múltiples capas que rinde tributo al océano y a sus criaturas, biodiversidad y delicada ecología. A través de su personal combinación de movimiento, dibujo en vivo, lecturas y videoproyecciones, hace brotar nuevas historias de gran belleza en las que aborda la emergencia medioambiental. A Jonas se le unirán sobre el escenario la célebre compositora, improvisadora e intérprete de música electrónica Ikue Mori y el *performer* Francesco Migliaccio.

Miércoles, 26 de febrero de 2020, 20:30 h.

Auditorio del Museo Nacional del Prado. Más información y reservas en events@tba21.org

En diálogo con *Moving Off the Land II*. Teresa Solar

La presentación, que parte de la investigación de Solar sobre una serie de referencias literarias –entre las que se incluye *Moby Dick*, de Herman Melville– y sobre las hibridaciones que tienen lugar entre lo fabricado por el ser humano, lo natural y lo mítico, representa una nueva mirada –y otra perspectiva– dentro del contexto de la exposición de Joan Jonas.

Miércoles, 18 de marzo de 2020, 18:30 h.

Salas de la exposición.

LOVE. Programa de cine por Filipa Ramos

En diálogo con la exposición *Moving Off the Land II* de Joan Jonas, la escritora Filipa Ramos presenta *LOVE*, un programa de películas de artista de artistas que se sumerge en las singulares formas de amor y cuidado que tienen lugar bajo el agua, en un homenaje a la pasión de Jonas por la vida marina y a su apuesta por el activismo medioambiental.

Duración: 68'. Un programa desarrollado por el Art Institute de Basilea.

Miércoles, 22 de abril de 2020, 18:30 h.

Salón de actos del Museo Nacional Thyssen-Bornemisza.

Mujeres en el océano

Comisariado por Chus Martínez y Soledad Gutiérrez

Este encuentro gira en torno a una pregunta: ¿cómo podemos hacer las cosas de manera diferente? Nuestra premisa es cambiar las relaciones de género, crear un nuevo universo de conceptos, imágenes, normas, leyes y sensaciones que, en una situación ideal, expresarán bienestar no solo de las mujeres sino de todos. Para ello tomaremos como referencia el océano con sus derivas y futuros posibles.

Se trata del primero de una serie de seminarios que funcionan como un laboratorio de ideas en el que evaluar, desarrollar y proponer nuevos lenguajes sociales y métodos para entender el papel de las mujeres en las artes, la cultura, la ciencia y la tecnología, pero también en todas las áreas de conocimiento que se relacionan con el campo de la cultura hoy en día. Estos encuentros que TBA21 está poniendo en marcha en Madrid son fruto de una experiencia previa iniciada por Chus Martínez y desarrollada en Basilea como una colaboración entre el Art Institute y el Instituto Susch, un proyecto conjunto de Grażyna Kulczyk y Art Stations Foundation CH.

Miércoles, 6 de mayo de 2020

Salón de actos del Museo Nacional Thyssen-Bornemisza.

Día de los peces, la pesca y la sobrepesca

«Hay que protegerlo todo», le dice un pescador jamaicano a Joan Jonas en uno de los vídeos incluidos en la exposición *Moving Off the Land II*. Es el arranque de una conversación sobre uno de los temas más urgentes que afectan a una población en rápido crecimiento: la sobrepesca, una seria amenaza al entorno marino y a los millones de personas que recurren a la pesca para mantenerse. En línea con su práctica de investigación transdisciplinar, TBA21-Academy propone un seminario para debatir este tema desde una perspectiva interseccional, invitando a políticos, activistas, científicos, investigadores, artistas, pensadores de la cultura y al público en general a reunirse para hablar y reflexionar sobre este tema candente, como un llamamiento para la acción. Las mesas irán acompañadas de un programa de cine.

Jueves, 7 de mayo de 2020

Salón de actos del Museo Nacional Thyssen-Bornemisza.

¿Se nos unirán las sirenas? Grupo de lectura

Un llamamiento anual a sumergirse en las líneas de investigación abiertas por las exposiciones que TBA21 ha programado para 2020 en el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza: *Moving Off the Land II* de Joan Jonas y *After Nature* de Claudia Comte. Las líneas de trabajo abarcarán desde los mitos y leyendas del mar hasta las actuales problemáticas políticas que les atañen, pasando por la inteligencia animal y los futuros posibles del mar y el planeta. Para más información, consultar la página web www.tba21.org

Hidrolab. Un proyecto de cocreación impulsado por TBA21 y EducaThyssen

Se trata de un laboratorio de investigación y cocreación para familias con actividades para investigar sobre el agua, los mares, los ríos y los seres, reales o imaginarios, que los habitan a partir de las exposiciones que se organizan en el museo y sus colecciones. Para más información: www.educathyssen.org

Domingos 29 de marzo, 26 de abril y 10 de mayo de 2020

Conversatorio 21

Una conversación con el público sobre *Moving Off the Land II*, de Joan Jonas, moderada por un educador del museo. La actividad aspira a hacer la exposición más accesible y comprensible y a atraer a sus visitantes a un vivo debate sobre el discurso de la artista y la comisaría. Es necesario registrarse con antelación en www.educathyssen.org

Miércoles y sábados a las 16:30 h. 29 de febrero; 4, 11, 18, 25 y 28 de marzo; 1, 15, 22 y 29 de abril; y 6 y 13 de mayo de 2020

Otras actividades y colaboraciones dirigidas a públicos especiales

Comunidad Musaraña

Para educadores y profesores en activo. A lo largo de una semana, los docentes experimentarán con arte contemporáneo para descubrir nuevas líneas de trabajo relacionadas con la inteligencia no humana y la conciencia medioambiental.

Para más información: www.educathyssen.org

Un impulso externo

Una actividad dirigida a alumnos de Ciencias de la Educación. En asociación con el Departamento de Ciencias de la Educación de la Universidad Complutense de Madrid, EducaThyssen ofrece a estudiantes aspirantes a profesores una introducción a las prácticas y el contenido del arte contemporáneo.

Acceso libre. Para más información: www.educathyssen.org

Hecho a medida

Recorridos por la exposición diseñados en colaboración con las instituciones participantes dirigidos a organizaciones y colectivos comunitarios, sociales y sanitarios. Los recorridos plantearán conexiones entre las obras expuestas y los intereses concretos de dichos colectivos.

Para más información y registro en las actividades desarrolladas en colaboración con EducaThyssen, póngase en contacto por correo electrónico en educathyssen@museothyssen.org o llamando al teléfono +34 913 600 33.

TBA21, en colaboración con nuevospublicos.com, trabaja en la activación de nuevas audiencias por medio de acciones dirigidas a asociaciones y colectivos que operan en los campos del medioambiente, la ecología, la ciencia, la investigación, el desarrollo y las tecnologías con el objetivo de crear sinergias entre sus prácticas y el contenido de *Moving Off the Land II*.

Para más información, póngase en contacto por correo electrónico en actividades@tba21.org o en info@nuevospublicos.com

Próximas exposiciones de TBA21

Territorial Agency: Oceans in Transformation

22 de marzo al 27 de septiembre de 2020
Ocean Space, iglesia de San Lorenzo, Venecia

El ascenso del nivel del mar en el planeta, uno de los signos más visibles de la emergencia climática, es el punto de partida y el catalizador de Territorial Agency: *Oceans in Transformation*, un proyecto que sintetiza tres años de investigación multidisciplinar encargada por TBA21-Academy, centrada en la transformación de los océanos del mundo en el curso del antropoceno. Tras evaluar el conocimiento científico más puntero sobre los efectos de un amplio abanico de interferencias producidas por el ser humano en ecosistemas marinos y costeros, el proyecto reincide en el papel fundamental de los océanos para la supervivencia del planeta. TBA21-Academy y Territorial Agency han colaborado con una red de investigadores e instituciones para arrojar luz sobre nuevas formas de conocimiento oceánico que emanan de la ciencia, la cultura y el arte. La muestra sigue seis trayectorias diferentes, unos itinerarios de investigación que ponen de relieve la conversión del espacio marítimo en escenario de violencia humana y conflictos imperiales y poscoloniales. Esos caminos abren asimismo la exposición a nuevos y más profundos debates y a acciones cívicas que nos lleven a una nueva agenda al servicio de los océanos.

Fundada por los arquitectos Ann-Sofi Rönnskog y John Palmesino, Territorial Agency es una organización independiente que combina la arquitectura, el análisis espacial, el apoyo y la acción para promover cambios en los entornos habitados.

Claudia Comte. After Nature

5 de octubre de 2020 al 10 de enero de 2021
Museo Nacional Thyssen-Bornemisza, Madrid

La nueva instalación *site-specific* creada por Comte para el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza reúne aspectos característicos de su práctica artística, como el recurso a la pintura mural para confundir los sentidos en el espacio, o la creación de esculturas en madera y mármol. Aborda también la inteligencia de la vida submarina, plasmada, por ejemplo, en la forma en la que los peces emplean la bioluminiscencia para emitir señales a través de la piel, y se incluyen corales, para animar a los humanos a que cambien su comportamiento con los océanos. La instalación resultante es un entorno total, en el que los espectadores pueden contemplar las piezas como parte de un todo más grande y a partir de ahí reflexionar acerca de los distintos tipos de información y conocimiento que cada elemento produce sobre el futuro de la vida en el océano y en la tierra.

**Una exposición organizada
por el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza y
Thyssen-Bornemisza Art Contemporary (TBA21)**

Exposición

Museo Nacional
Thyssen-Bornemisza
Paseo del Prado, 8
28014 Madrid (España)
www.museothyssen.org
Del 25 de febrero al 18 de mayo de
2020

Comisaria
Stefanie Hessler

*Coordinación del Museo Nacional
Thyssen-Bornemisza*
Leticia de Cos Martín

TBA21 coordination
Soledad Gutiérrez y
Simone Sentall

Diseño
Joan Jonas

Vídeo
Joan Jonas

Edición de vídeo
David Sherman y Joan Jonas

Diseño de sonido
Joan Jonas y David Sherman

Mezcla de sonido
Neil Benzra

Estudio de Joan Jonas
Sekeena Gavagan, Jin Jung y
David Sherman

Arquitectura
Olga Subirós

Producción
DIME Museos

Producción audiovisual
Creamos Technology

Iluminación
Carlos Alzueta

Diseño gráfico
This Side Up

*Comunicación y relaciones
institucionales del Museo Nacional
Thyssen-Bornemisza*
Gema Sesé, Alicia Barrigüete y
Lucía Villanueva
comunicacion@museothyssen.org

Performance

Moving Off the Land
Museo Nacional del Prado
26 de febrero de 2020

Música
Ikue Mori

Performers
Francesco Migliaccio

Asistente técnico
David Sherman

Coordinación
Irene Pomar

Producción técnica
Julio Cejalvo y Ricardo Carazo

Iluminación
Carlos Alzueta

Agradecimientos
La producción de la *performance*
ha sido posible gracias a la
inestimable colaboración del
Museo Nacional del Prado, los
Teatros del Canal y Meyer Sound

MUSEO NACIONAL
DEL PRADO



Performers de los vídeos

Zora Casebere, Noah Delorme, Lila
Gavagan, Joan Jonas, Francesco
Migliaccio, Jonas Moran, Malcolm
Moran y Willa Schwabsky

Vídeo

Secuencias rodadas por Joan
Jonas en los siguientes acuarios:
Acuario Lofoten en Noruega;
New England Aquarium en
Boston, Massachusetts; New York
Aquarium en Coney Island, Nueva
York; National Aquarium en
Baltimore, Maryland; Aquarium
en Génova, Italia; Mystic
Aquarium en Mystic, Connecticut;
y varios acuarios en Tokio, Japón.
Animales marinos
biofluorescentes y secuencias de
Cape Breton grabadas por David
Gruber.

Secuencias nadando bajo el agua
grabadas en Jamaica por Cynthia
Beatt.

Secuencias acompañando a
Georg Williams, el pescador
jamaicano, grabadas por
Francesca Thyssen-Bornemisza.
Secuencias del estudio y
performance en Nueva York
grabadas por Greenhouse Media

Música

Ikue Mori, Maria Huld Markan
Sigfúsdóttir y Ánde Somby

Créditos de audio adicionales

Grabaciones originales de los
cachalotes por David Gruber

Fuentes literarias

Anna Ajmátova, Jonathan
Balcombe, John Berger, Rachel
Carson, Emily Dickinson, T. S.
Eliot, Peter Godfrey-Smith,
Herman Melville, Sy Montgomery
y Neil Shubin

Folleto

Textos
Stefanie Hessler,
Francesca Thyssen-Bornemisza y
Soledad Gutiérrez

*Equipo editorial del Museo
Nacional Thyssen-Bornemisza*
Ana Cela, Catali Garrigues y
Ángela Villaverde

Traducción
Lambe & Nieto

Edición de textos
This Side Up y Trilce Arroyo

Impresión y encuadernación
Coyve

TBA21

Presidenta
Francesca Thyssen-Bornemisza

Director ejecutivo
Carlos Urroz

Directora artística
Daniela Zyman

Comisaria
Soledad Gutiérrez

Oficina de Madrid
Elena Utrilla y Ana Muñoz

Dirección de la colección
Simone Sentall y Carina Corab

Director de TBA21-Academy
Markus Reymann

TBA21-Academy
Tristan Acutt, Valeria Bottalico,
Chloe Brown, Mark Ferkul, Julia
Hazewinkel, David Hrankovic,
Petra Linhartova, Sara Mattiazzi,
María Montero Sierra, Katarina
Rakušček, Alice Sartori, Niall
Smith y Eleni Tsopotou

Comunicación
MAHALA Comunicación y
Relaciones Públicas
Marta del Riego
mdelriego@mahala.es

Bolton & Quinn Ltd
Erica Bolton
erica@boltonquinn.com

Desarrollo de audiencias
Nuevos Públicos
Lola Iglesias y Beatriz Pérez
info@nuevospublicos.com

Agradecimientos

Beatriz Arzamendi
Emily Bates
Ute Meta Bauer
Valeria Bottalico
Gavin Brown
Troels Bruun
Enrico Casagrande
Fabrizio Cattaruzza
Andrea Cherido
Massimo Mario Cherido
Anna Daneri
Luca Delise
Miguel Falomir
Marco Franco
David Gruber
Roberto González García
Pieter Jurriaanse
Blanca Li
Michele Lombardelli
Chus Martínez
Ana Moreno
Marco Motisi
Adriana Navarro
Boris Ondreička
Ozu
Franco Pianon
Rosa Pietroiusti
Pier Paolo Pilla
Gionata Rizzi
Francesca Vason

Agradecimientos especiales
a George Williams y a los
pescadores jamaicanos en el
Alligator Head Marine Lab

Moving Off the Land II es una
iniciativa de TBA21-Academy,
producida con la colaboración
de Luma Foundation

Más información en:
www.tba21.org

Créditos fotográficos

Guardas y p. 20: Joan Jonas,
Moving Off the Land II, 2019,
Ocean Space, iglesia de San
Lorenzo, Venecia. *Performance*
con Ikue Mori y Francesco
Migliaccio. Encargo de
TBA21-Academy. Fotografía:
Moira Ricci © Joan Jonas

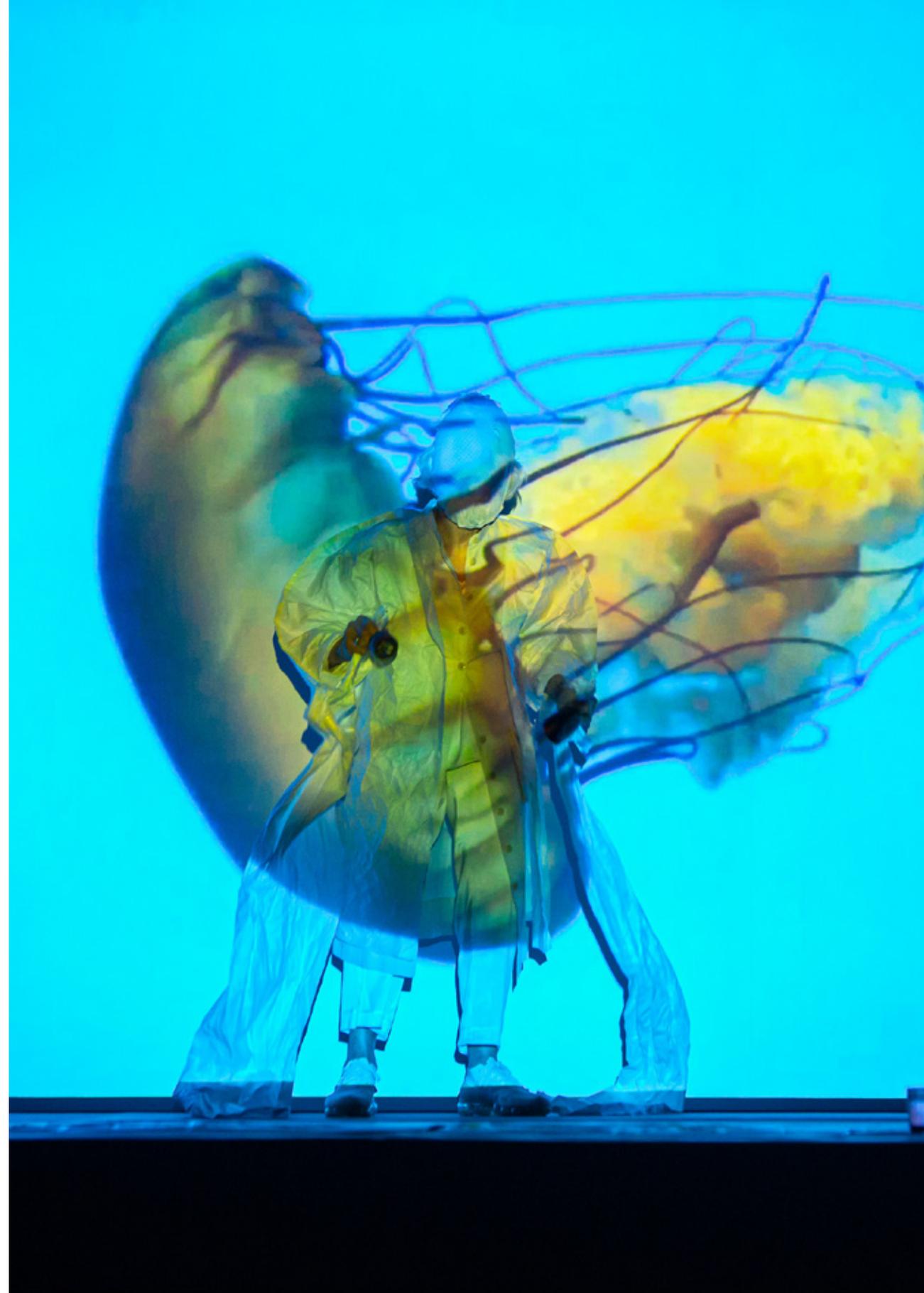
p. 7 y 15 : Joan Jonas, *Moving
Off the Land II*, 2019, Ocean
Space, iglesia de San Lorenzo,
Venecia. *Moving Off the Land
II* es una iniciativa de TBA21-
Academy y ha sido producida
con la colaboración de Luma
Foundation. Fotografía:
Moira Ricci / Enrico Fiorese

p. 8, 12 y 16: Joan Jonas,
Moving Off the Land II, 2019,
vídeo, cortesía de la artista

p. 11: Cortesía de la artista y
Gavin Brown's Enterprise,
Nueva York/Roma

p. 19 arriba: Joan Jonas,
*Oceans - Sketches and notes,
ephemeropteræ* 2017. Fotografía:
Christoph Liebenrit / TBA21, 2017

p. 19 abajo: Joan Jonas, *Moving
Off the Land*, 2016/2017.
Performance con Maria Huld
Markan en Sequences Art Festival,
Reykjavik, 2017. Cortesía de la
artista y Gavin Brown's Enterprise,
Nueva York/Roma. Fotografía:
Elisabet Davíðsdóttir.



Joan Jonas

Moving Off the Land II

25.2 ———
18.5.2020



THYSSEN-
BORNEMISZA
MUSEO NACIONAL

T ~ Thyssen
B Bornemisza
A Art Contemporary

Colabora /
With the collaboration of

ECOLEC
FUNDACIÓN